



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Wednesday 16 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**15 marks****Attempt Questions 1–3**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	
Text 1		
<p>1. (a) What information is the caller seeking?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	2	You may make notes in this space.
<p>(b) Which one of the following statements is true according to the text?</p> <p>Tick the correct answer.</p> <p>(A) The caller would prefer to enrol in Humanities. <input type="checkbox"/></p> <p>(B) The caller has been overseas for over a year. <input type="checkbox"/></p> <p>(C) The caller needs an answer because of the deadline. <input type="checkbox"/></p> <p>(D) The caller will phone again in ten minutes. <input type="checkbox"/></p>	1	

Text 2

Marks

You may make notes in this space.

2. (a) What is Vera’s problem?

1

(b) What does this conversation reveal about Vera? Give examples from the text to support your answer.

4

Text 3**Marks**

You may
make notes in
this space.

3. (a) What does each of the speakers collect?

1

- (b) To what extent do the speakers agree with each other about what they value? Give examples from the text to support your answer.

6

Part B**15 marks****Attempt Questions 4–6**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information*
- *convey the information accurately and appropriately*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in UKRAINIAN.

	Marks	
Text 4		You may make notes in this space.
4. Give THREE reasons why the speaker is having difficulty choosing a gift.	3	
Подай три причини на те, чому промовцеві тяжко вибрати подарунок.		

Text 5		
5. Explain the mixed feelings that the parents have about their daughter's opportunity.	4	
Поясни мішані почуття батьків, щодо можливостей дочки.		

Text 6**Marks**You may
make notes in
this space.

6. (a) What is the radio announcer's purpose?

2

Яка мета диктора на радіопрограмі?

- (b) How does the announcer use the medium of radio to achieve his purpose?

6

Як диктор уживає засіб радіо для досягнення своєї мети?

End of Section 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**10 marks****Attempt Questions 7–8**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and/or specific aspects of texts, by, for example, comparing, contrasting, summarising, or evaluating, and convey the information accurately and appropriately

Read the texts and then answer in ENGLISH Questions 7 and 8 that follow.

Text A

ИЦЕ-ДО-ЛИЦЯ	<input type="text"/>	<input type="text"/> Пошук	УТ Український тижневик Головна ✨
Наступні події:			
<input type="text" value="Понеділок, 9 грудня, 2013"/>			
<input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/> Можливо			
Семінар студентів з України початок о 12. 0 год. дня у громадській залі, Канберра.			
Ці презентації/доповіді поінформують студентів про шкільництво в Україні, студентські обміни та дослідну працю доповідачів.			
1. Марія Корсун	<i>Середня освіта в Україні</i> – доповідачка зосередиться на різницях у підході до навчання між дівчатами та хлопцями.		
2. Ольга Олійник	<i>Можливості для студентського обміну між Австралією та Україною</i> – доповідачка пояснить найкращі стратегії для успішної аплікації на обмін.		
3. Дарія Бондар	<i>Психологія продавців, які працюють у крамницях</i> – доповідачка розкаже з гумором, як продавці вмовляють покупців.		
<ul style="list-style-type: none"> • Буде нагода ставити доповідачам запитання українською або англійською мовами. 			

Text B

Український тижневик		
Часопис – виходить в Австралії	👍 Подобається	Зауваження %
Винятковий Семінар		
<p>Доповідачі на семінарі – студенти з України</p> <p>Марія Корсун – студентка, яка цього року отримала середню освіту в Києві. Вона продовжуватиме освіту в Інституті педагогіки, де вивчатиме теорію, психологію та практику навчання на середньому рівні. Для студентів в Австралії буде цікаво порівняти способи студіювання між двома країнами. Ті, що планують поїздку до Києва, можуть також ставити загальні запитання про різні можливості зустрітися з молоддю та студентами в столиці. Ця молода студентка також виступатиме англійською мовою на цю ж тему на англомовному семінарі при університеті в Канберрі наступної суботи.</p> <p>Ольга Олійник добре кваліфікована говорити на цю тему, з огляду на те, що вона зараз студіює в Австралії, в рамках студентського обміну між її школою та школою в Канберрі. Вона пояснить які існують можливості на обмін, які стратегії можна уживати в цій ситуації та про свій досвід з часу, як приїхала до Австралії. Ті, що цікавляться податися на студентський обмін багато скористають з інформації, яку вона подасть. Ольга пояснить, як можна подати аплікацію на грант для подорожування по Австралії, в додаток до звичайного гранту на прожиття, як частину обміну.</p> <p>Дарія Бондар з гумором пропонує цікаві приклади вжитку психології продавцями. Вона добре розуміє, як тяжко продавати товар в ці часи фінансових ускладнень. Вона також пояснює, що ціни в Києві подібні до тих, що є по австралійських містах, та заробітки в Україні становлять лише частку тих, що в Австралії.</p>		

Marks

7. (a) Using information from both Texts A and B, write TWO relevant questions which may be put to two different speakers. 2

- (b) State TWO features that the speakers have in common. 2

8. Assess whether the presenters appearing at the seminar will further its aims. Make reference to Texts *A* and *B*.

Marks

6

Part B**15 marks****Attempt Question 9**

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing, and responding to information*
 - *convey information coherently (structure, sequence, accuracy and variety of vocabulary and sentence structure) and appropriately (relevance, use of conventions of the text type)*
-

9. Read the text on page 6 then answer in approximately 150 words in UKRAINIAN the question that follows.

Question 9 continues on page 6

You may make notes in this space.

Question 9 (continued)

<p>ід: anton@mail.com о: monika@po.com Тема: Подорожування</p> <p>Надіюся, що ти здорова, Моніко.</p> <p>Як пройшли твої останні екзамени і як справи з твоїми планами на подорож? Я знаю, що ти далі маєш проблеми з переконанням батьків. Я побачив цей долучений блог і це мені нагадало про твою ситуацію, бо ти також вибираєшся на цей табір.</p> <p>ай знати чи стратегії Стефана допоможуть.</p> <p>Тримай зв'язок! Антон</p>
<p>Долучення</p> <p><i>Ну, я вже щасливо доїхав до половини моєї подорожі від Києва до Львова, взяти участь у відзначенні сторіччя світового українського скаутінгу. Я радий, що знайомі заставили мене поїхати, але я мусів вести боротьбу з батьками, щоб погодилися, доказуючи, що не буде небезпеки, бо будуть зі мною друзі.</i></p> <p><i>Вони турбувалися про подорож з Австралії до України, вже не згадуючи про перебуття під шатрами поза Львовом на два тижні з сотнями скаутів з усього світу. Вони переживали про те, як я собі раду дам у подорожі і в таборванні. Хоч я і не їздив перед цим закордон, я вже мав досить досвіду життя на самоті.</i></p> <p><i>Стефан.</i></p>

Write an email response to Anton in which you answer his questions and respond to his suggestions.

Напиши емейл Антонові, відповідаючи на його запитання та реагуючи на його поради.

End of Question 9



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2013 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 3: Writing in Ukrainian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in UKRAINIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Total marks – 20

Attempt either Question 10 or Question 11

When judging performance in this section, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates:

- *relevance and depth of treatment of ideas, information, or opinions*
 - *accuracy and range of vocabulary and sentence structures*
 - *the capacity to structure and sequence response and capacity to use conventions of the text type*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in UKRAINIAN.

- 10.** You are living at home on your own for the first time while your family is overseas. You are shocked by all the unforeseen responsibilities this presents.

Write an informal letter to your best friend, describing the challenges you have faced.

Твоя родина закордоном, а ти живеш сам/а вдома перший раз. Ти приголомшений/а усіма непередбаченими відповідальностями.

Напиши неформальний лист найближчому/ій приятелю/приятельці, описуючи випробування, які довелося пережити.

OR

- 11.** You have attended a traditional Ukrainian cultural festival.

Write an article for the youth section of a Ukrainian newspaper, reflecting on the activities and what they mean to you.

Ти взяв/ла участь у традиційному українському святі.

Напиши статтю до молодечої частини українського часопису, роздумуючи над цими подіями та над їхнім значенням для тебе.

You may make notes in this space.

Question Number:

Lined area for writing the answer.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE